**國立中興大學EMI教學資源中心：**

**「領域專長模組化雙語課程」教師社群實施計畫申請表**

**NCHU TLC: Teachers' Community Project for**

**Modular Bilingual Courses Development - Application Form**

1. **基本資料**

**1.** **Information**

|  |  |
| --- | --- |
| **社群名稱****Community name** |  |
| **執行期程****Project Term** | 自審核通過日起至本（113）年12月31日（二）止From the date of approval until December 31st, 2024 (Tuesday) |
| **召集人****Facilitator** | 姓名Name： | 職稱Position： |
| 電子信箱Email address： |
| 服務單位(請寫全稱，含校名/院系所) University and Departmental Affiliation： |
| 連絡電話Contact number： | 手機號碼Phone number： |
| **社群成員****Members** | **※社群總成員至少三人（含）、至多五人（含），每位教師以參加一個社群為限。A community should be composed of 3 to 5 members. Each member is limited to participating in one community.** |
| **序號****NO.** | **姓名****Name** | **服務單位**(含校名/院系所)**University and Departmental Affiliation** | **職稱****Position** | **電子信箱****Email address** |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |

1. **社群成員開課列表**

**2. List of courses offered by community members**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **社群成員****序號****No.** | **授課教師****Name** | **課程名稱****Course Name** | **曾開課之學期****(含本學期)****Semester** | **課程領域(請參考三、規劃與說明之「發展專長模組化雙語課程之領域」類別)****Field of Modular Bilingual Courses** |
| **1** |  |  |  |  |
|  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |
|  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |
|  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |
|  |  |  |
| **5** |  |  |  |  |
|  |  |  |

**\*表格如不敷使用請自行增列**Insert new row(s) if needed.

**三、規劃與說明**

**3.** **Planning and Description**

|  |  |
| --- | --- |
| **發展專長模組化雙語課程之領域****Field of Modular Bilingual Courses Development** | **□ 教育領域Education** **□ 藝術及人文領域Arts and humanities** **□ 社會科學、新聞學及圖書資訊領域Social sciences, journalism and library information****□ 商業、管理及法律領域 Business, administration and law****□ 自然科學、數學及統計領域 Natural sciences, mathematics and statistics****□ 資訊通訊科技領域 Information and communication technologies****□ 工程、製造及營建領域Engineering, manufacturing and construction****□ 農業、林業、漁業及獸領域Agriculture, forestry, fisheries and veterinary medicine** **□ 醫藥衛生及社會福利領域Health and social welfare****□ 服務領域Services****□ 其他領域Others** |
| **規劃****Plan** | **1.****2.****3.** |

**四、經費預算總表**

**4. Table of Budget**

**【說明Description】**

1. 社群計畫補助各社群經常門之相關**業務費**用為主。

In principle, the community project subsidizes the operating expenses of all communities.

1. 預算表之經費明細說明請述明清楚，加總數據請務必正確無誤。如遇加總數據有問題之申請案，將退還申請者重新填報。

State the budget details clearly, and make sure that the total figures are correct. If there is a problem with the totals, the application will be returned for a resubmission.

1. 活動費用編列請力求合理，並需配合活動性質及活動時間長短。費用以補助社群活動為原則，請勿編列無關乎社群主軸之活動費用。

Make sure that activity expenses are reasonable and appropriate to the nature and duration of the activity. In principle, we will focus on subsidizing expenses for community activities. Do not include expenses for activities that are not relevant to the community’s main purpose.

| **經費項目****Item** | **計畫經費明細 Project Budget Details** |
| --- | --- |
| **單價** **Unit Price** | **數量****Quantity** | **總價****Subtotal** | **說明****Explanation** |
| 業務費 Business Expense | 講座鐘點費Lecture hourly Fee |  |  |  | 依中央政府各機關「講座鐘點費支給表」、「教育部及所屬機關(構)辦理各類會議講習訓練與研討（習）會管理要點」規定辦理，每節至多2,000元整（講者為國立中興大學教師則減半支給）。Maximum: 2,000 per hour. If the speaker is a teacher from National Chung Hsing University, the maximum fee is 1,000. |
| 諮詢費Consultation Fee |  |  |  | 每人次1,000元至2,500元。1,000-2,500 per person each time |
| 審查費Review Fee |  |  |  | 1.按字計酬：每千字中文170元，外文210元2.按件計酬：中文每件690元；外文每件1,040元 |
| 交通費Transportation Fee |  |  |  | 依中央政府各機關「國內出差旅費報支要點」辦理，檢據核實報支。Reimbursed with tickets |
| 膳費Meal Fee | NT$100 per person |  |  | 依「教育部及所屬機關(構)辦理各類會議講習訓練與研討（習）會管理要點」檢據核銷。 |
| 工讀費Temporary worker wage | NT$183 per hour |  |  | 以現行勞動基準法所訂最低基本工資。 |
| 勞保Labor insurance |  |  |  | 請參閱附表1 |
| 勞退Pension |  |  |  | 請參閱附表2 |
| 健保補充保費2nd Generation National Health Insurance |  |  |  | 雇主負擔二代保費稅率2.11%計算。Employers are responsible for second-generation national health insurance supplementary premium at the 2.11% rate. |
| 影印費Printing Expenses |  |  |  | 編列基準：5,000元為上限。 |
| 雜支Miscellaneous Expenses |  |  |  | 如文具用品、紙張、光碟、資料夾、郵資。文具用品等耗材，單一項目不可超過1,000元，不得購買隨身碟、碳粉匣、感光滾筒及墨水等。編列基準：10,000元為上限。Such as stationery, paper, tapes, information consumables, folders, and postage. The price of each item cannot exceed NT$10,000, and no flash drive may be purchased. |
| 合計**Total** | NTD： |

**【備註Note】**

* + - 1. 相關核銷項目依「教育部補(捐)助及委辦計畫經費編列基準表」規定辦理。

Reimbursement will be processed in accordance with the Ministry of Education Standards Table for Fund Allocation with Subsidized and Commissioned Programs.

* + - 1. 收據抬頭請以繁體字寫明「國立中興大學」，發票請打統編52024101。

Make all receipts out to "National Chung Hsing University"; use uniform serial number 52024101 on the receipt.

附表1

**勞保投保薪資等級對應表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 投保薪資等級 | 月薪資總額 | 月投保薪資 | 勞保金額 |
| 就業**身心障礙者**被保險人之薪資報酬未達基本工資者 | 6,000元以下 | 6,000元 | 504元 |
| 6,001元 至7,500元 | 7,500元 | 630元 |
| 7,501元 至8,700元 | 8,700元 | 731元 |
| 8,701元 至9,900元 | 9,900元 | 832元 |
| 9,901元 至11,100元 | 11,100元 | 932元 |
| 11,101元 至12,540元 | 12,540元 | 1,053元 |
| 12,540元以上 | 依「職業訓練機構受訓者之薪資報酬未達基本工資者」申報 |
| **部分工時**勞工保險被保險人之薪資報酬未達基本工資者 | 11,000元以下 | 11,000元 | 924元 |
| 11,101元 至12,540元 | 12,540元 | 1,053元 |
| 12,540元以上 | 依「職業訓練機構受訓者之薪資報酬未達基本工資者」申報 |
| **職業訓練機構**受訓者之薪資報酬未達基本工資者 | 13,500元以下 | 13,500元 | 1,134元 |
| 13,501元至15,840元 | 15,840元 | 1,331元 |
| 15,841元至16,500元 | 16,500元 | 1,386元 |
| 16,501元至17,280元 | 17,280元 | 1,452元 |
| 17,281元至17,880元 | 17,880元 | 1,502元 |
| 17,881元至19,047元 | 19,047元 | 1,600元 |
| 19,048元至20,008元 | 20,008元 | 1,681元 |
| 20,009元至21,009元 | 21,009元 | 1,765元 |
| 21,010元至22,000元 | 22,000元 | 1,848元 |
| 22,001元至23,100元 | 23,100元 | 1,940元 |
| 23,101元至24,000元 | 24,000元 | 2,016元 |
| 24,001元至25,250元 | 25,250元 | 2,121元 |
| 25,251元至26,400元 | 26,400元 | 2,218元 |
| 26,400元以上 | 應依本表第一級申報 |
| 第1級 | 28,590元以下 |  28,590元  | 2,308元 |
| 第2級 | 28,591元至28,800元 |  28,800元  | 2,311元 |
| 第3級 | 28,801元至30,300元 |  30,300元  | 2,420元 |
| 第4級 | 30,301元至31,800元 |  31,800元  | 2,546元 |
| 第5級 | 31,801元至33,300元 |  33,300元  | 2,672元 |
| 第6級 | 33,301元至34,800元 |  34,800元  | 2,798元 |
| 第7級 | 34,801元至36,300元 |  36,300元  | 2,924元 |
| 第8級 | 36,301元至38,200元 |  38,200元  | 3,050元 |
| 第9級 | 38,201元至40,100元 |  40,100元  | 3,209元 |
| 第10級 | 40,101元至42,000元 |  42,000元  | 3,369元 |
| 第11級 | 42,001元至43,900元 |  43,900元  | 3,528元 |
| 第12級 | 43,901元以上 |  45,800元  | 3,688元 |

附表2

**勞退提繳等級對應表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 級距 | 級 | 實際工資/執行業務所得 | 月提繳工資/月提繳執行業務所得 | 勞退金額 |
| 第1組 | 1 | 1,500元以下 | 1,500元 | 90元 |
| 2 | 1,501元至3,000元 | 3,000元 | 180元 |
| 3 | 3,001元至4,500元 | 4,500元 | 270元 |
| 4 | 4,501元至6,000元 | 6,000元 | 360元 |
| 5 | 6,001元至7,500元 | 7,500元 | 450元 |
| 第2組 | 6 | 7,501元至8,700元 | 8,700元 | 522元 |
| 7 | 8,701元至9,900元 | 9,900元 | 594元 |
| 8 | 9,901元至11,100元 | 11,100元 | 666元 |
| 9 | 11,101元至12,540元 | 12,540元 | 753元 |
| 10 | 12,541元至13,500元 | 13,500元 | 810元 |
| 第3組 | 11 | 13,501元至15,840元 | 15,840元 | 950元 |
| 12 | 15,841元至16,500元 | 16,500元 | 990元 |
| 13 | 16,501元至17,280元 | 17,280元 | 1,037元 |
| 14 | 17,281元至17,880元 | 17,880元 | 1,073元 |
| 15 | 17,881元至19,047元 | 19,047元 | 1,143元 |
| 16 | 19,048元至20,008元 | 20,008元 | 1,201元 |
| 17 | 20,009元至21,009元 | 21,009元 | 1,261元 |
| 18 | 21,010元至22,000元 | 22,000元 | 1,320元 |
| 19 | 22,001元至23,100元 | 23,100元 | 1,386元 |
| 第4組 | 20 | 23,101元至24,000元 | 24,000元 | 1,440元 |
| 21 | 24,001元至25,250元 | 25,250元 | 1,515元 |
| 22 | 25,251元至26,400元 | 26,400元 | 1,584元 |
| 23 | 26,401元至27,600元 | 27,600元 | 1,656元 |
| 24 | 27,601元至28,590元 | 28,590元 | 1,715元 |
| 25 | 28,591元至28,800元 | 28,800元 | 1,728元 |